

ἐν δεξιᾷ τοῦ θεοῦ, πορευθεὶς εἰς οὐρανὸν,⁴ welches vnser Deudsche Bibel mit diesen worten geben: „Christus ist zur rechten Gottes in den Himel gefaren.“

Hat man es dann bisher in vnsern Kirchen auch
für vnterschiedliche Artickel gehalten?

5

In der Augsburgischen Confession im dritten Artickel wird ein deutlicher vnterschied gewiset: „Ascendit ad coelos, ut sedeat ad dexteram Patris“,⁵ „Er ist auffgefahren gen Himel, auff das er zur Rechten des Vaters sitze.“ Mit diesem stimmt vberlein, das bisher vnser Kirchen also haben geteilet den andern Artickel von Christo, das derselbe von dreyerley wercken des Herrn Christi rede: Von den vergangenen, gegenwertigen vnd künfftigen wercken, denn der Ewige vnd einige Son Gottes, der vns von anbegin zum Herrn verordnet, ist einmal Mensch worden, empfangen vom heiligen Geist, geboren aus Maria der Jungfrawen, hat gelidden vnter Pontio Pilato, ist gecreuziget, gestorben, begraben, nidergefahren zur Hellen, auffgefahren gen Himel. Dieses alles ist an Christo allbereit erfüllet vnd ist warhafftig geschehen, wie es die Euangelisten nach der [A 3v:] lenge beschrieben. Itzund aber sitzt vnd regirt er als vnser Hoherpriester vnd ewiger König zur Rechten des Vaters vnd vortritt vnd vorbitt⁶ vns vnd samlet jm für vnd für eine Kirche aus Menschlichem Geschlecht vnd teilet vergebung der Sünden, seine Gerechtigkeit vnd das ewige Leben aus allen, die sich in warer Busse zu jm bekeren, vnd heiligt alle Gleubigen mit seinem heiligen Geist, erhelt vnd beschützt sein^a Kirche wider die list vnd gewalt des Teuffels vnd alle desselben Werckzeug. Diese Werck richtet der Herr Christus heutiges tages aus vnd pflaget seines Priesterlichen vnd Königlichen Ampts noch für vnd für bis zu ende der Welt. Künfftig aber ist er, das er wird widerkomen zu richten die Lebendigen vnd die Todten. Weil dann nu die Himelfart Christi zu dem stücke der Historien gehört, so allbereit an Christo erfüllet vnd geschehen, vnd aber das Sitzen zur rechten des Vaters, die gegenwertige vnd für vnd für werende Regierung Christi vnd sein Ampt beschreibet, welches er noch heutiges tages füret, folget vnwidersprechlich, das es vnterschiedne Artickel sein, das Christus sichtbarlich von dieser Erden gen Himel einmal auffgefahren vnd das er numehr für vnd für sitzt zur rechten Gottes des Allmechtigen Vaters etc.

^a seine: B, C.

⁴ I Petr 3,22.

⁵ CA III, in: BSLK 54,14–16.

⁶ leistet Fürbitte für. Vgl. Art. Vorbitten, in: DWb 26, 920.